

Die älteste Darstellung des Schneeberges, zu finden im Schwazer Bergbuch von 1556, ist ziemlich ungenau, der Maler war sicherlich nie persönlich am Schneeberg. Die Erwähnung einer „Schmiten“ (Schmiede) und einer „Fleischpankh“ (Metzgerei) ist jedoch von Bedeutung. Auf einer Abbildung aus der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts sehen wir das Knappenkirchlein, die daran angebaute Herrenkaue und die Knappenkaue am ursprünglichen Mundloch des Martinstollens. Die Margarethenkaue unterhalb der Kirche und der gleich-



namige Stollen sind durch die späteren stufenförmigen Aufschüttungen (aus dem Martinstollen) verschwunden, vom „ober Pucher“ (Poch- und Waschwerk) am Bach sind heute kaum noch Spuren zu finden. Bachaufwärts hinter dem Pochwerk sehen wir die heute noch teilweise bestehende Siedlung am Bach (untere Kaue). Auf einem Geländevorsprung oberhalb dieser Siedlung finden wir die bereits erwähnte Fleischbank (Grundriss heute noch erkennbar) und - zentral gelegen, jedoch in respektvoller Entfernung zu den übrigen Gebäuden - den Pulverturm (heute Winterraum). Vor 1904 stand das alte Wirtshaus auf dem Platz östlich der Kirche. Die heute bestehenden Gebäude und Ruinen der Knappensiedlung St. Martin stammen mit Ausnahme der Kirche aus den Jahren um 1900 und verdanken ihr jetziges Aussehen einer großzügige Restaurierung (nach 1990). Alle Gebäude sind unterirdisch miteinander und mit dem Martinstollen verbunden.

Il riquadro più antico di Monteneve che si trova nel Codice di Schwaz dell'anno 1556 è poco preciso, il pittore sicuramente non vi era mai andato personalmente. Il fatto di aver menzionato una „Schmiten“ – fucina e una „Fleischpankh“ – macelleria però è di grande importanza. Su un ritratto della prima metà del secolo XVIII invece si vedono la chiesetta dei minatori, l'annessa casa delle maestranze e la casa dei minatori alla bocca d'entrata originale della galleria di San Martino. La casa dei minatori „Margarethenkaue“ al disotto della chiesa e l'omonima galleria sono sparite sotto i detriti accumulati gradualmente con i materiali di scavo della galleria di San Martino. Pure del frantoio „ober

Pucher“ (frantoio ed impianto di lavaggio) al torrente oggi non si trova quasi più nessuna traccia. Dietro il frantoio poco più in alto al torrente vediamo il paese di sotto dei minatori parzialmente ancora oggi esistente (untere Kaue). Scopriamo la già menzionata macelleria sopra il paese su una sporgenza a terrazza del terreno (fondamenta ancora oggi riconoscibili) e – al centro, però a distanza rispettosa dagli altri edifici – la torre delle polveri (oggi rifugio invernale). Prima del 1904 il vecchio albergo occupava il posto ad est della chiesa. Gli edifici e le rovine del paese dei minatori di San Martino che esistono ancora oggi sono stati costruiti, ad eccezione della chiesetta, intorno al 1900 e sono stati restaurati ampiamente dopo il 1990. Tutti gli edifici sono collegati fra di loro sotto terra così come con la galleria di San Martino.

The oldest picture of the Schneeberg (to be found in the mountain book of Schwaz from 1556) is quite vague, the painter surely had never been to the Schneeberg personally. The mentioning of a „Schmiten“ (forge) and of a „Fleischpankh“ (butcher's), however, is of important meaning. An illustration of the first half of the 18th century is showing the little miner's church, the manor house built onto it and the miner's quarter at the original entrance hole of the Martin Gallery. The Margarethen Quarter below the church and the gallery with the same name vanished due to the stairs-shaped deposits of later times (from the Martin Gallery), from the „ober Pucher“ (crushing mill and wash house) on the stream only few traces can be found today. Up the stream behind the crushing mill we can see the settlement on the stream



(untere Kaue) which is partly still existing today. On a ledge of the terrain above this settlement we can find the already-mentioned butcher's (ground-plan is still visible today) and - situated centrally, but with a respectful distance to the other buildings - the powder tower (today's winter room). Before 1904 the old inn was situated on the place east of the church. The still existing buildings and ruins of the miner's settlement St. Martin can be dated back to the years around 1900, except of the church, and thanks to a grand and spacious restoration (after 1900) look the way they look today. All buildings are connected with each other and with the Martin Gallery underground.